



Bedienungsanleitung

Elator[®]



Identifizierung

Elator® Division Kid(z) & Co. Vertriebs GmbH & Co. KG

© 2022 Elator® Division.

Alle Rechte vorbehalten

Technische Änderungen und Druckfehler
vorbehalten.

Vorwort

Liebe Benutzerin, lieber Benutzer,

Sie haben sich für einen Rollator mit elektrisch angetriebenem Stehboard von der Elator® Divison entschieden. Wir bedanken uns für Ihr Vertrauen.

Die vorliegende Anleitung soll Ihnen helfen, sich mit dem **Elator®** vertraut zu machen und zeigt Ihnen, wie man ihn einfach und schnell handhaben kann.

Der innovative Elator® bietet höchsten Komfort bei größtmöglicher Individualität. Er bietet maximale Flexibilität durch vielfältige Einsatzmöglichkeiten.

Beachten Sie bitte, dass Darstellungen und Hinweise in dieser Gebrauchsanleitung aufgrund der individuellen Ausstattungsmöglichkeiten von Ihrem Produkt abweichen können.

Technische Änderungen und Verbesserungen behalten wir uns vor.

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größter Sorgfalt erstellt. Trotzdem können Fehler nicht ganz ausgeschlossen werden. Elator® Divison übernimmt in diesem Fall keine Haftung.

Viel Freude beim Gebrauch Ihres Elators wünscht Ihnen Ihre

Elator® Divison

Wichtig !

Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme Ihres neuen Elators sorgfältig durch. Personen mit Sehbehinderung können sich die Bedienungsanleitung durch andere vorlesen lassen.

Die Sicherheit des Benutzers kann beeinträchtigt werden, wenn Sie die Hinweise dieser Anleitung nicht beachten.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für den späteren Gebrauch griffbereit auf und stellen Sie sicher, dass sie an dem Produkt verbleibt. Gerne senden wir Ihnen ein weiteres Exemplar zu.

Zusätzlich besteht die Möglichkeit, die Bedienungsanleitung auf unserer Website einzusehen sowie herunter zu laden.

Inhaltsangabe

1. Gesetzliche Bestimmungen

1.1 Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
1.1.2 Indikation	6
1.1.3 Kontraindikation	6
1.2 Verantwortlichkeit	6
1.2 Konformitätserklärung	7

2. Sicherheit

2.1 Zeichen und Symbole	8
2.2 Sicherheitshinweise	8-10

3. Produkt- und Lieferübersicht

3.1 Produktbeschreibung	10
3.2 Zubehör	11
3.3 Prüfung der Lieferung	11
3.4 Technische Daten	12

4. Der Elator®

4.1 Lieferumfang	13
4.2 Montage des Elators	13
4.3 Fahren mit dem Elator®	14
4.4 Ladevorgang des Akkus	15
4.5 Trennen von Rollator und Board /Transport des Elators im KFZ	15
4.6 Hochklappen des Boards / Transport des Elators in öffentlichen Verkehrsmitteln	16
4.7 Abklappen des Boards	17
4.8 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)	17

5. Produktkennung

5.1 Typenschilder	18
5.2 Bildzeichenerklärung Typenschilder	19

6. Pflege und Wartung

6.1 Reinigung	20
6.2 Wartung	20
6.3 Wartungsintervalle	21

7. Wiedereinsatz

7.1 Wiedereinsatz	22
7.2 Lebensdauer	22

8. Entsorgung

8.1 Entsorgung	22
----------------	----

9. Garantie

9.1 Garantie und Service	23
9.2 Garantiebedingungen	23
9.3 Service / Reklamation	23
9.4 Garantiekarte	24

10. Notizen

10.1 Notizen	25-27
--------------	-------

1. Gesetzliche Bestimmungen und Sicherheit

1.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Elator® ist zur Unterstützung der Mobilität des Anwenders konzipiert und setzt sich aus zwei Komponenten, einem Rollator und dem Movator® zusammen.

Diese Bedienungsanleitung beschreibt:

- **Standard Elator®**

mit einem mittig angeordnetem Radmotor. (Standard Movator®)

- **Twin Elator®**

mit zwei seitlich angeordneten Radmotoren. (Twin Movator®)

Um dem Anwender von Geräten der Elator® Division einen sicheren und erfolgreichen Betrieb gewährleisten zu können, sind alle Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen und Informationen dieser Gebrauchsanweisung zu beachten.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz durch sachkundige und von Fachpersonal eingewiesene Anwender / Benutzer konzipiert. Die Elator® Division gibt keine Garantie bei unsachgemäßen Gebrauchs durch Anwender / Benutzer.

Dieses Medizinprodukt ist für den Betrieb innerhalb und außerhalb geschlossener Räume bei einer Umgebungstemperatur zwischen -10°C und +40°C ausgelegt. Ebenso ist das Gerät von Wärmequellen sowie starker Sonneneinstrahlung fernzuhalten - Verbrennungsgefahr!

Bei Nichtbeachten kann dies zu erheblichen Schäden führen und den Anwender gefährden.

1.1.2 Indikation

Der Elator® wurde für Anwender zum Ausgleich der verminderten Gehfähigkeit oder geringerer Leistungsfähigkeit der unteren Extremitäten entwickelt. Förderung der Mobilität und der Erweiterung des Aktionsradius.

1.1.3 Kontraindikation

Folgende Symptome können zu Kontraindikationen führen: Kreislaufprobleme Schmerzen im Bein- und / oder Rückenbereich, Wahrnehmungsstörungen, Gleichgewichtsstörungen, Kontrakturen in Armen und/oder Beinen, Gehunfähigkeit.

1.2. Verantwortlichkeit

Der Benutzer ist für den bestimmungsgemäßen Gebrauch sowie für Wartung und Pflege verantwortlich. Änderungen, Reparaturen, Wartungsarbeiten und Erweiterungen des Systems dürfen nur von autorisierten Personen durchgeführt werden. Es dürfen nur Original-Ersatzteile und Zubehör verwendet werden.

Gewährleistung übernimmt die Elator® Division nur, wenn der Elator® unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgesehenen Zwecken eingesetzt wird (*siehe auch Kapitel „Garantie und Service“*).

1.3 Konformitätserklärung



EU-Konformitätserklärung

Der Hersteller / Inverkehrbringer

Kid (z) & Co. Vertriebs GmbH & Co. KG

Röntgenstr.7a

48599 Gronau (Westf.)

erklärt hiermit, dass folgendes Produkt

Produktbezeichnung: Elektro Rollator
Modellbezeichnung: Elator[®]
Modellnummer: TA-1000
Basis UDI-DI: 426076642TA-1000WP

Zweckbestimmung:

Der Elator[®] ist ein elektrisch betriebener Rollator, der gehunfähigen,- eingeschränkten oder gehbehinderten Menschen Mobilität am täglichen Leben bietet.

Intended purpose:

The Elator[®] is a electronic Rollator that is intended to provide mobility in daily life to persons who are unable to walk or have difficulty in walking.

Folgende Rechtsvorschriften wurden angewandt:

EU Verordnung MDR (EU) 2017/745
Typ: Elektrisch betriebener Rollator – Klasse 1
Complying the medical device regulation EC directive (EU) 2017/745
Type: electronic Rollator – class 1

in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt, auf welches sich diese Erklärung bezieht, ein Klasse 1 Gerät ist und dass es den einschlägigen Bestimmungen der Verordnung (EU) 2017/745 für Medizinprodukte entspricht. Dies wurde durch ein Konformitätsbewertungsverfahren nach den Bestimmungen für Medizinprodukte (MDR) nachgewiesen.

Eine entsprechende technische Dokumentation wird zur Einsicht bereit gehalten.

Declare under our sole responsibility that the product to which this declaration relates, is class 1 device, and is in conformity with there requirements of EU Council Directive for Medical Devices (EU) 2017/745. This was verified with conformity evaluation procedures according to Medical Device Directive.

A corresponding technical documentation is available for examination.

Ort/place: Gronau Westf.

Datum/date: 21.02.2022

Thomas Mikosch

Geschäftsführer / Managing Director

2. Sicherheit

2.1 Zeichen und Symbole



Achtung!

Bezeichnet besonders sicherheitsrelevante Hinweise.



Wichtig!

Bezeichnet besonders nützliche Informationen im jeweiligen Sachzusammenhang.

2.2 Sicherheitshinweise

Bitte befolgen Sie aufmerksam alle Hinweise dieser Anleitung sowie der Gebrauchsanweisung des zugehörigen Rollators. Durch eine fehlerhafte Bedienung können wichtige Funktionen beeinträchtigt werden. Alle Sicherheitshinweise und sonstige Bestimmungen sind vom Benutzer stets einzuhalten.



Achten Sie darauf, dass vor der ersten Nutzung des Elators alle möglichen Einstellungen richtig vorgenommen sind.



Prüfen Sie vor der ersten Nutzung, ob alle Zubehörteile sicher befestigt sind.



Kontrollieren Sie alle Einstellungen in regelmäßigen Abständen. Prüfen Sie die Festigkeit von Schraubverbindungen aller verstellbaren Teile. Achten Sie besonders auf Verstellmöglichkeiten mit zwei Klemmverbindungen, ziehen Sie ggf. Schrauben nach.



Kombinationen des Elators® mit Fremdprodukten jeglicher Art, können gefährlich sein. Für Schäden und Komplikationen aufgrund solcher Kombinationen übernimmt Elator® Division keine Haftung.



Der Elator® darf nicht zum Transport mehrerer Personen genutzt werden.



Beachten Sie alle gültigen Verkehrsregeln.



Nur mit geeigneten Schuhen fahren, die einen sicheren Stand gewährleisten. Zudem wird eine leichte Gewichtverlagerung nach vorn empfohlen um ein Stürzen nach hinten zu vermeiden. Lassen Sie die Füße während der Fahrt auf dem Board.



Benutzen Sie den Elator® nur auf geeigneten Untergründen. Nicht auf losen Untergründen wie z. B. Split, Sand, Eisglätte, Schnee etc. einsetzen.



Fahren Sie mit dem Elator® nicht durch Pfützen und reinigen Sie das Gerät nicht mit dem Hochdruckreiniger.



Die maximale Belastung darf nicht überschritten werden (Siehe Kapitel „Technische Daten“).



Achten Sie bei der Nutzung auf Gehwegen oder Plätzen darauf keine anderen Personen zu gefährden.



Reparatur- und Einstellarbeiten erfordern eine spezielle technische Ausbildung und dürfen daher nur von Elator® Division und autorisierten Fachhändlern durchgeführt werden.



Wenden Sie bei Einstellungen niemals Gewalt an, da sonst durch unsachgemäße Handhabung Defekte und Beschädigungen am Gerät auftreten können. Bei Bedarf lesen Sie die Anleitung.



Stellen/ Setzen Sie sich während der Fahrt niemals entgegen der Fahrtrichtung auf den Elator®



Das Auf- und Absteigen sowie das Sitzen auf dem Elator® darf nur im „OFF-Modus“ stattfinden und mit angezogenen Bremsen des Rollators



Bitte prüfen Sie, bevor Sie sich auf den Elator® setzen, dass die Bremsen angezogen sind.



Das Ein- und Ausschalten des Elators® darf nur bei „0-Position“ des Fahrhebels erfolgen.



Passen Sie Ihre Fahrgeschwindigkeit stets den Gegebenheiten Ihrer Umgebung an und fahren Sie nicht über Bordsteine oder sonstige Hindernisse.



Achten Sie auf ausreichend Platz beim Wenden, der Elator® verfügt nicht über einen Rückwärtsgang.



Beim Durchfahren von Türen und Unterführungen usw. achten Sie auf eine ausreichende Durchfahrtshöhe.



Zur Vermeidung von Brandgefahr achten Sie darauf, dass das Gerät nie in der Nähe von oder in Verbindung mit feuergefährlichen Stoffen genutzt wird!



Das Gerät darf nicht in Umgebungen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwendet werden. Auf den Oberflächen darf sich kein Kondensat bilden.



Falls das Gerät mit Feuchtigkeit in Berührung gekommen ist, sorgen Sie für eine unmittelbare Trocknung, z.B. durch Trockenreiben mit einem saugfähigen weichen Tuch.



Das Anhängen von schweren Taschen o.ä. am Elator® kann die Stabilität negativ beeinflussen.



Keine plötzlichen Lenkbewegungen bei voller Geschwindigkeit, vor allem auf unebenen Flächen, Achtung Sturz- bzw. Kippgefahr.



Eine Nutzung unter Alkoholeinfluss oder Einnahme bestimmter Medikamente sowie Drogen die Ihre Sicherheit beeinträchtigen ist untersagt.



Der Gebrauch auf Rolltreppen o. ä. ist ausdrücklich untersagt!



Halten Sie bei der Nutzung des Elators die Schiebegriffe grundsätzlich mit beiden Händen.



Das Gerät darf ohne Erlaubnis des Herstellers nicht geändert werden.

3. Produkt und Lieferübersicht

3.1 Produktbeschreibung

Der Elator® wird in der Regel in zwei Baugruppen geliefert, einem Rollator und einem elektrisch betriebenen Stehboard. Der Elator® ist in zwei Varianten erhältlich. Nähere Informationen über Größe und zulässiges Gewicht finden Sie in der Tabelle im Kapitel „Technische Daten“.

Der Standard-Lieferumfang umfasst folgende Komponenten:



Die Darstellung kann aufgrund der individuellen Ausstattungsmöglichkeiten (siehe Kapitel „Zubehör“) von Ihrem Produkt abweichen.



3.2 Zubehör

Als Zubehör werden Teile oder Komponenten bezeichnet, die nicht in der Standardausführung Ihres Elators enthalten sind. Es wird empfohlen, gewünschtes Zubehör bei der Erstbestellung mit zu bestellen. Sie können alle Zubehörkomponenten aber auch nachträglich erwerben und montieren. Für weitere Informationen steht Ihnen Ihr Fachhändler zur Verfügung.

Optional erhältliches Zubehör:

- Spiegel
- Beleuchtung
- Schutzhaube

Weitere Informationen und Daten finden Sie auf www.elator-division.com. Oder fordern Sie diese einfach per Email, FAX oder Post an!

3.3 Prüfung der Lieferung

Prüfen Sie bitte Ihre Lieferung auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Im Falle einer Beschädigung oder unvollständiger Lieferung, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

Bei Nachbestellungen von Zubehör oder Ersatzteilen sollten Sie immer die Seriennummer angeben. Die Seriennummer befindet sich auf dem Typenschild. (Siehe Kapitel „Produktkennung“)

3.4 Technische Daten



Standard Elator®

Twin Elator®

Gesamtlänge	610 mm	610 mm
Gesamtbreite	288 mm	288 mm
Gesamthöhe	470 mm	470 mm
Wenderadius	ca. 1,2 m (rollatorabhängig)	ca. 1,2 m (rollatorabhängig)
Antriebsrad mit Motor	Ø 170 mm gefedert	Ø 170 mm gefedert
Gesamtgewicht	6,5 kg (ohne Rollator)	7,5 kg (ohne Rollator)
Gewicht der Batterie	1,4 kg	1,4 kg
max. Belastung	120 kg	120 kg
max. Geschwindigkeit	6 km/h	6 km/h
Steuerung	Movator-P1-2	Twin 3.20
Batterie	Li-Ionen 36V - 5 Ah optional 7Ah	Li-Ionen 36V - 5 Ah optional 7Ah
Ladegerät	Input max. 1,7A - Output 2A	Input max. 1,7A - Output 2A
Motor	36V - 250W	36V - 2 x 125W

4. Vorbereitung des Elators

4.1 Lieferumfang

In der Originalverpackung erhalten Sie folgende Komponenten

- 1 x Rollator
- 1 x Stehboard, elektrisch angetrieben

4.2 Montage des Elators



Abb. 1

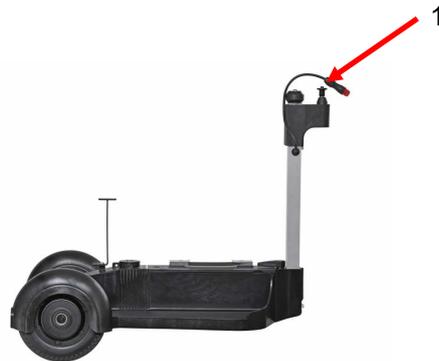


Abb. 2

Entfalten Sie den Rollator (Abb. 1) und lösen Sie den Sperrbolzen(1), siehe Abb. 2.

Jetzt können Sie das Board mit Ihrem Rollator verbinden.

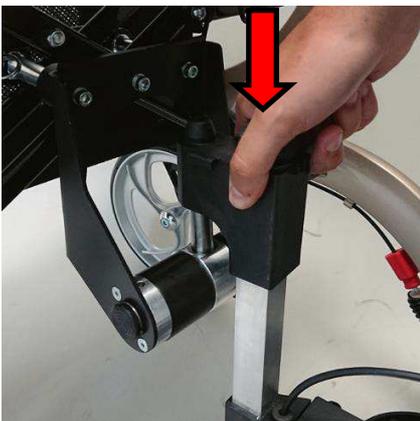


Abb. 3



Abb. 4

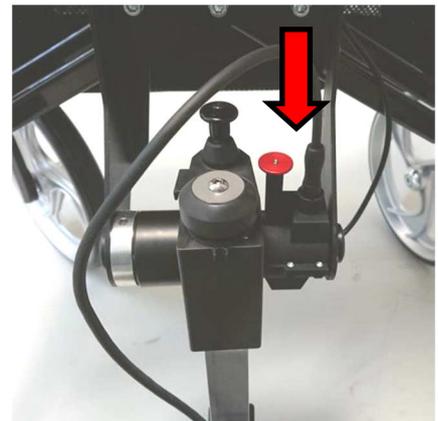


Abb. 5

Das Board wird mit dem Verbindungsstück auf den Adapter am Rollator aufgesteckt (Abb. 3). Dazu den Sperrbolzen gedrückt halten um die Kugelraste zu lösen (Abb. 4) und den Bolzen von oben in den Adapter einstecken. Der Sperrbolzen wird nur beim An- und Abkuppeln des Stehboards genutzt.

Dabei muss der rote Sicherheitsbolzen ***immer*** in der unteren Position eingerastet sein (Abb. 5) und das Verbindungskabel mit der weißen Markierung nach vorn gesteckt werden.

4.3 Fahren mit dem Elator®



Abb. 6



Abb. 7

Zum Einschalten des Elators betätigen Sie für die Vorwärtsfahrt einmal den grauen Taster am Bedienteil (Abb. 6). Die Fahrstufe 1, bis max. 2 km/h, wird angezeigt. Die erste LED leuchtet grün. Weiteres Betätigen des Tasters schaltet den Elator® in die jeweils nächste Fahrstufe, Fahrstufe 2 bis 4 km/h und Fahrstufe 3 bis max. 6 km/h.

Das Lenken des Elators erfolgt intuitiv, ein Unterstützen der Lenkbewegung erreichen Sie durch leichtes Anziehen der Bremse des Rollators auf der Seite der gewünschten Fahrtrichtung. Zudem wird das Lenken durch leichte Gewichtsverlagerung des Körpers in die jeweils gewünschte Fahrtrichtung unterstützt.

Für die Rückwärtsfahrt betätigen Sie den grauen Drucktaster am Bedienteil (Abb. 6) drei Mal kurz hintereinander. Das Blinken der LED's von Fahrstufe 3 zu Fahrstufe 1 in umgekehrter Reihenfolge signalisiert, dass der Rückwärtsgang eingeschaltet ist. Durch betätigen des Gashebels fährt der Elator® nun Rückwärts. Der Rückwärtsgang wird automatisch durch Loslassen des Gashebels deaktiviert und der Elator® schaltet automatisch in die Fahrstufe 1 des Vorwärtsgangs.

Das Gedrückthalten des Tasters schaltet den Elator® aus. Alle LEDs sind erloschen.

Nachdem Sie das Gerät durch einmaliges betätigen des Tasters eingeschaltet und sich im sicheren Stand auf dem Board positioniert haben betätigen Sie nun den Gashebel (Abb. 7) um den Elator® in Bewegung zu setzen. Dabei sind die Griffe mit beiden Händen zu halten. Je nach Intensität der Druckkraft regulieren Sie die Geschwindigkeit proportional. Richtungsänderungen erfolgen wie bei manueller Rollator-Nutzung. Wird der Gashebel erneut in die Ausgangsposition gebracht, verringert sich die Geschwindigkeit des Elators annähernd bis zum Stillstand. Um das Gerät vollständig zum Stillstand zu bringen betätigen Sie die Bremsgriffe des Rollators. Nach einer geringen Zeit im Standby schaltet der Elator® sich aus. Ratsam ist jedoch ein manuelles Ausschalten durch Gedrückthalten des grauen Tasters (Abb. 6).

Achtung: Abruptes Loslassen des Gashebels kann zum Vornüberkippen des Anwenders führen.

4.4 Ladevorgang des Akkus



Abb. 8



Abb. 9

Der Ladezustand des Akkus wird durch ein Display am Akku angezeigt. Durch betätigen der roten Taste (Abb. 8) wird der Akkustand für einen Moment angezeigt. Zum Laden des Akkus öffnen Sie die Ladebuchse durch Entfernen der Gummiabdeckung und schließen das Ladegerät an.

Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontroll-LED am Ladegerät rot. Bei komplett geladenem Akku leuchtet die Kontroll-LED am Ladegerät grün. Ein vollständiger Ladevorgang kann bis zu 3 Stunden dauern.

Nach erfolgreichem Ladevorgang die Ladebuchse mit der Gummiabdeckung verschließen.

Bei längerem Nichtgebrauch des Elators ist der Akku ca. alle 3 Monate nach zu laden.

4.5 Trennen von Rollator und Board / Transport des Elators im KFZ



Abb. 10



Abb. 11



Abb. 12

Um den Elator® zu trennen, z. B. für den Transport im KFZ, zuerst die Feststellbremsen am Rollator betätigen. Nun drücken Sie den Sperrbolzen um die Kuglraste zu lösen (Abb. 10). Trennen Sie die Kabelverbindung zwischen Board und Adapter (Abb. 11) und heben Sie das Board an den Hebegriffen (Abb. 12) nach oben vom Adapter ab.

Nun halten Sie mit der einen Hand den Rollator am Handgriff und mit der anderen Hand ziehen Sie das Griffband auf der Sitzfläche nach oben um Ihren Rollator zu falten.

Jetzt lassen sich Board und Rollator als einzelne Komponenten problemlos verstauen.

4.6 Hochklappen des Boards / Transport des Elators in öffentlichen Verkehrsmitteln

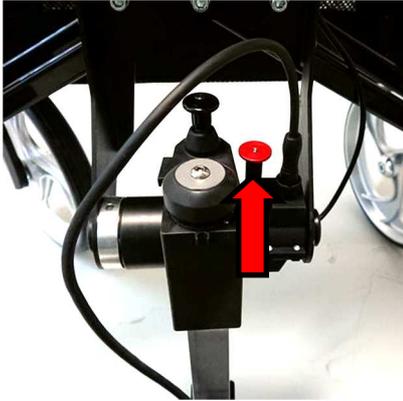


Abb. 13



Abb. 14



Abb. 15

Um das Board des Elators hoch zu klappen, z. B. zum Transport in öffentlichen Verkehrsmitteln, die Feststellbremsen am Rollator betätigen. Ziehen Sie den roten Sicherheitsbolzen (Abb. 13) bis dieser spürbar einrastet um die Klappfunktion zu ermöglichen. Jetzt heben Sie das Board am hinteren Handgriff (Abb. 14) nach oben, bis es an der Rückenlehne des Rollators anliegt (Abb. 15).

Achtung: Positionieren Sie sich beim Hochklappvorgang des Boards seitlich zum Rollator um Verletzungen zu vermeiden.

Nach dem Hochklappvorgang ist es möglich die Schutzabdeckung (optionales Zubehör) am Board anzubringen. Vor der dem Abklappen des Boards ist diese wieder zu entfernen (Abb. 16).



Abb. 16



Abb. 17



Abb. 18

Nach dem Hochklappen sichern Sie das Board mit dem Elastikband der Rollators (Abb. 17). Dazu das Elastikband an dem dafür vorgesehenen Haken einhängen (Abb. 18). Nun können Sie wie gewohnt mit Ihrem Rollator gehen.

4.7 Abklappen des Boards



Abb. 19



Abb. 20

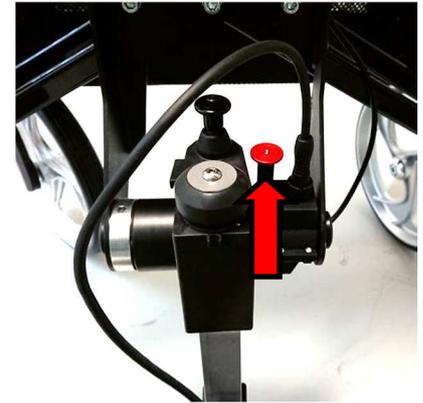


Abb. 21

Wenn Sie das Board des Elators erneut nutzen möchten, lösen Sie das Elastikband (Abb. 18). Jetzt können Sie das Board durch die Klappfunktion (Abb. 19) zurück in die Fahrposition bringen (Abb. 20). Nun den Sicherheitsbolzen spürbar in der unteren Position einrasten lassen.

Achtung: Der Sicherheitsbolzen (Abb. 21) ist exakt in den Adapter Ihres Elators eingepasst und verfügt nur über wenig Spielraum. Daher kann es möglicherweise dazu kommen, dass der Sicherheitsbolzen sich nicht problemlos in die untere Position einrasten lässt. In diesem Fall steht das Board nicht im korrekten Winkel zum Adapter. Um ein Einrasten zu ermöglichen ändern Sie den Winkel vom Board zum Rollator (Abb. 22).



Abb. 22

4.8 Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)

Motorbetriebene Antriebe können anfällig für elektromagnetische Störungen, z. B. durch elektromagnetische Energie, die von Quellen wie von Funk- und Fernsehsendern, Amateurfunksender, Funksprechgeräte oder Mobilfunkgeräte ausgestrahlt werden, sein. Die Störungen (durch Funkwellen) können das Lösen der Bremsen, das selbstständige Fortbewegen in unbeabsichtigte Richtungen bei einem motorbetriebenen Antrieb auslösen. Sie können das Steuerungssystem eines motorbetriebenen Antriebs auch dauerhaft schädigen.

Die Quellen der ausgestrahlten elektromagnetischen Störungen können allgemein in drei verschiedene Arten eingestuft werden:

- Tragbare Sende- und Empfangsgeräte, deren Antenne direkt auf der sendenden Einheit angebracht ist, z. B. CB-Funkgeräte, Kleinfunksprechgeräte, Betriebsschutz- Feuer- und Polizeifunkgeräte, Mobilfunkgeräte und andere Personenkommunikationsgeräte. Diese Geräte können Signale auch im Standby-Modus senden.
- Mittelstrecken-Funkgeräte wie z. B. in Polizeifahrzeugen, Feuerwehr- und Rettungswagen sowie Taxis. Bei diesen Funkgeräten sind die Antennen nicht direkt auf der sendenden Einheit angebracht.
- Langstreckenfunkgeräte wie z. B. gewerbliche Funksender (Radio- und Fernsehtürme) und Amateurfunk.

Andere tragbare Geräte, wie kabellose Telefone, Laptops, UKW-AM-Radios und Fernseher verursachen soweit bekannt keine Probleme.

5. Produktkennung

5.1 Typenschilder

Zur eindeutigen Identifizierung sind am Elator® folgende Etiketten angebracht:

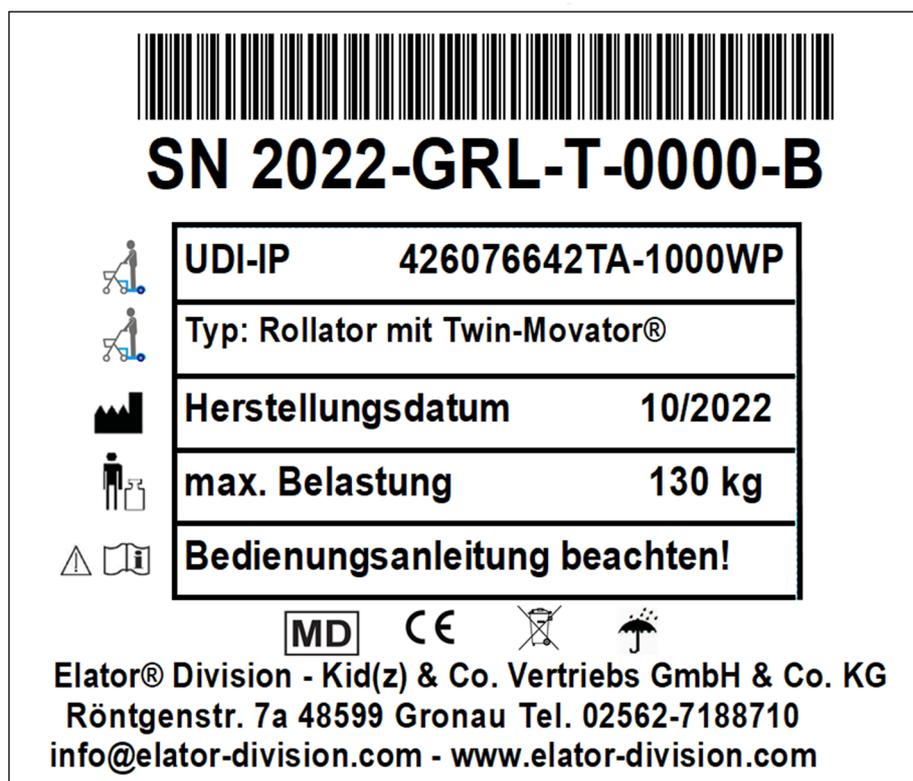


Abb. 23 Typenschild Elator®

5.2 Bildzeichenerklärung Typenschilder



Hersteller -Name und Herstellungs-Datum



Seriennummer



Maximales Nutzergewicht



Hinweis! Bitte Bedienungsanleitung beachten



Kontakt mit Wasser vermeiden



Konformitätskennzeichen



Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden

6. Pflege und Wartung

6.1 Reinigung



Pflegehinweise

- Alle Rahmen- und Kunststoffteile nur mit milden haushaltsüblichen Desinfektionsmitteln säubern (z.B. Sagrotan)
- Meist reicht das Abwischen mit einem feuchten Tuch.
- Keine Benutzung im Salzwasser.
- Vermeiden Sie nach Möglichkeit, dass Sand oder sonstige Schmutzpartikel die Lagerung der Räder angreifen können.

6.2 Wartung

Benutzen Sie niemals ein Gerät das sich nicht im einwandfreien Zustand befindet. Bei übermäßigem Verschleiß oder bei Nichtaustausch von verschlissenen Produktteilen ist die Sicherheit des Produktes ggf. nicht mehr gewährleistet.

Störungen oder Defekte dürfen nur vom Hersteller oder autorisiertem Fachpersonal behoben werden.



Alle Verbindungsteile sind regelmäßig nachzuziehen und zu sichern. Die Funktion der Bremse muss regelmäßig überprüft werden.

Alle mechanischen Bauteile müssen regelmäßig auf Funktion und Beschädigung geprüft werden.

Es ist wichtig, dass alle Komponenten während der Benutzung unbeschädigt sind. Kontrollieren Sie diese daher regelmäßig und lassen Sie sie bei Bedarf reparieren bzw. ersetzen. Führen Sie keine Veränderungen am Produkt durch.

Bei Reklamationen oder Problemen kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

Bewegliche Teile / Mechanismen können Sie mit einem Teflonspray (Trockenschmiermittel) behandeln. Überschüssige Rückstände sollten Sie mit einem weichen Tuch abwischen.

6.3 Wartungsintervalle

Wartungsintervalle	bei jedem Gebrauch	mind. alle 4 Wochen	mind. alle 6 Monate
Feststellbremse der Hinterräder auf Funktion	X		
Schraubverbindungen			X
Sichtprüfung des Boards auf Beschädigung (z.B. Risse, Brüche)			X
Sichtprüfung des Rollators auf Beschädigungen (z.B. Risse, Brüche)			X
Sichtprüfung des Akkus auf Beschädigung (z.B. Risse)			X
Sichtprüfung der Verschleißteile / Schnellverschlüsse	X		
Verschmutzung an Lagern		X	
Prüfung auf Beschädigung beweglicher Teile			X
Allgemeine Sichtprüfung auf Beschädigung	X		

7. Wiedereinsatz

7.1 Wiedereinsatz

Der Elator® ist zum Wiedereinsatz geeignet.

Bei Weitergabe des Elators übergeben Sie dem neuen Besitzer sämtliche zum Gerät gehörigen Unterlagen.



Vor jedem Wiedereinsatz muss das Produkt einer gründlichen Inspektion und Reinigung unterzogen werden. (Siehe Kapitel „Wartung“)



Produkte im Wiedereinsatz unterliegen einer besonderen Belastung. Deshalb empfehlen wir bei Wiedereinsatz eine Gebrauchsdauer von 5 Jahren im Rahmen der Lebensdauer nicht zu überschreiten.

7.2 Lebensdauer

Nach den allgemeinen Kriterien über Qualität und Sicherheit beim Wiedereinsatz von Reha-Produkten, können wir als Hersteller eine Lebensdauer von 5 Jahren zuverlässig garantieren. Vorausgesetzt, dass der Elator® regelmäßig gemäß den von Elator® Division vorgegebenen und den in der Bedienungsanleitung genannten Richtlinien und Intervallen gewartet und gepflegt wird.

Über diesen Zeitraum garantieren wir noch weitere 2 Jahre die entsprechende Versorgung mit Ersatzteilen (Sonderbauten ausgenommen).

8. Entsorgung

8.1 Entsorgung



Das Gerät darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden.

Für den Elator® ist eine sachgemäße Entsorgung vorzunehmen. Wenden Sie sich hierzu bitte an Ihren Fachhändler.

Verpackungsmaterialien sind nach ihren Abfallarten zu trennen und über die Abfallbehälter entsprechend dem kommunalen Verwertungskonzept zu entsorgen. Die Abfallentsorgung kann kommunal unterschiedlich sein. Für eine vorschriftsmäßige Entsorgung, setzen Sie sich bei Bedarf bitte mit Ihrer kommunalen Abfallentsorgung bzw. der Verwaltung Ihres Wohnortes in Verbindung. Beachten Sie die Entsorgungsbestimmungen Ihres Landes.

9. Garantie

9.1 Garantie und Wartung

Garantieleistungen beziehen sich auf Mängel des Produktes, die nachweislich auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Für den Elator® übernehmen wir eine Garantie von 2 Jahren auf die Rahmenteile. Derlei Mängel werden von Elator® Division kostenlos behoben.

Von der Garantie ausgenommen sind Verschleißteile wie z. B. Räder.

Elator® Division kann keine weitergehende Gewährleistung oder Haftung für Schäden übernehmen, die resultieren aus:

- nicht originalen oder nicht von Elator® Division freigegebenen Ersatzteilen und Zubehör
- nicht von Elator® Division freigegebenen Änderungen oder Eingriffen am Produkt
- natürlichem Verschleiß oder übermäßiger Beanspruchung
- nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs oder gewaltsamer Beschädigung
- Nichtbeachten der Bedienungsanleitung

9.2 Garantiebedingungen

- Reklamationen müssen schriftlich erfolgen
- Garantie entfällt bei Konstruktionsänderungen ohne schriftliche Genehmigung von Elator® Division
- Defekte oder ausgetauschte Teile sind Eigentum von Elator® Division
- Die Garantie deckt keine Unfallschäden

9.3 Service / Reklamation

Bei Reklamationen und für weitere Informationen oder Bestellungen von Zubehör und nachrüstbaren Zusatzausstattungen steht Ihnen die Elator® Division gerne zur Verfügung:

Elator® Division Kid(z) & Co. Vertriebs GmbH & Co. KG
Röntgenstr. 7a 48599 Gronau, Germany
mail: info@elator-division.com,

Die gültige Adresse befindet sich auf der Internetseite www.elator-division.com

9.4 Garantiekarte

1. Der Hersteller des Reha-Geräts, Elator® Division, Röntgenstr. 7a 48599 Gronau, garantiert hiermit, dass er ein technisch vollständig funktionsfähig Gerät, frei von Konstruktions- Montage- und Materialfehlern verkauft und gewährleistet, dass das Gerät innerhalb von der Garantiezeit in diesem Sinne fehlerfrei bleibt. Die Garantie versteht sich nicht als Zusicherung, dass das Gerät an die kundenspezifischen Bedürfnisse angepasst ist.
2. Elator® Division gewährt 2 Jahre Garantie auf seine Produkte, gerechnet ab dem Datum des ersten Einkaufs.
3. Als Garantiebeleg gilt ausschließlich die vorliegende Garantiekarte, die dem Käufer von dem Verkäufer ausgegeben wurde. Um die Garantierechte zu übertragen, ist es erforderlich vorerst die Besitzrechte auf die Garantiekarte zu übertragen.
4. Wird im Laufe der Garantiezeit ein Mangel oder eine Beschädigung des Geräts festgestellt, so werden die Reparaturen unentgeltlich vorgenommen. Entsteht die Notwendigkeit einen Teil des Produktes auszutauschen, so wird der beschädigte Teil zum Eigentum der Elator® Division und wird dem Garantiennehmer nicht zurückerstattet.
5. Der Garantiennehmer hat den im Laufe der Garantiezeit aufgetretenen mechanischen Mangel mit dem auf der Internetseite www.elator-division.com befindlichen Formular zu melden. Die Meldung kann auch per Post an die Adresse Elator® Division oder telefonisch unter der 02562-7188710 erfolgen.
6. Nach der Mangelmeldung hat der Garantiennehmer das Gerät samt Garantiekarte und Einkaufsbeleg auf Kosten des Herstellers an dessen Sitz zu liefern. In Ermangelung des Einkaufsbelegs gilt das Datum der Herstellung als Datum des ersten Einkaufs, ab dem die Garantiezeit beginnt.
7. Die Garantie gilt nicht für: - Abgenutzte und beschädigte Teile, die infolge der unsachgemäßen Nutzung nicht mehr funktionsfähig sind (insbesondere aber nicht ausschließlich infolge der Nutzung, die mit der herausgegebenen Anleitung nicht übereinstimmt oder die in unangemessenen Bedingungen erfolgt, sowie infolge der unsachgemäßen Lagerung des Produktes beschädigt werden. - Die Beschädigung die auf Änderungen, Regulierungsmaßnahmen, Anpassungen und Konstruktionsveränderungen zurückzuführen ist, die von dem Benutzer bzw. Dritten vorgenommen wurde. - Die Beschädigungen, die auf unsachgemäße Reinigung oder Wartung, die von dem Benutzer oder Dritten vorgenommen wurde. - Die Beschädigungen, die auf normalen Verschleiß und Altwerden des Produktes zurückzuführen sind. - Die Beschädigungen die auf die Fahrlässigkeit des Nutzers zurückzuführen sind. Die Beschädigungen die auf höhere Gewalt zurückzuführen sind. - Die Beschädigungen, die auf Faktoren der Außenwelt (mechanische Beschädigungen, Verschmutzungen, Wasserschäden) zurückzuführen sind.
8. Die Garantie und die in dieser Garantie aufgeführten Bedingungen gelten nur in Deutschland.
9. Die Garantie gilt nicht für die Regulierungen und Anpassungen, die innerhalb der Garantiezeit vorgenommen werden, da sie keine Produktmängel darstellen.
10. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen muss das Produkt in einer gesicherten Verpackung (die Originalverpackung ist dazu am besten geeignet) an den Hersteller zu liefern. Sollte der Garantiennehmer das Produkt in anderer als Originalverpackung liefern, so soll diese Verpackung folgende minimale Anforderungen erfüllen: stabile und verwindungsstarke Box mit intakten Wänden, alle Bestandteile des Produktes separat gesichert, Gebrauch von entsprechenden Schutzmaterial, Gebrauch von starkem Paketklebeband zum Abkleben der Sendung. Elator® Division haftet nicht für und gewährt keine Garantie auf die Beschädigungen die auf dem Transportweg entstehen.
11. Die Garantiereparaturen oder Veränderungen erfolgen möglichst innerhalb der Frist von 30 Tagen ab dem Zeitpunkt der ordnungsgemäßen Lieferung des Produkts vom Garantiennehmer an Elator® Division.
12. Nach der Garantiereparatur wird das Produkt auf Kosten der Elator® Division an die Adresse des Garantiennehmers geliefert. Wird das Produkt von dem Garantiennehmer nicht abgenommen, so ist er dazu verpflichtet, alle damit zusammenhängenden Kosten zu tragen, inkl. der Kosten von Elator® Division, darunter Produktlagerungs- und Transportkosten.
13. Durch Gewährung von Elator® Division der Qualitätsgarantie auf das Produkt bleiben alle anderen Rechte des Käufers unberührt.

WICHTIG!

Bewahren Sie die Garantiekarte an einem sicheren Ort auf.

Elator® Division verlangt dieses Dokument vor Annahme der Garantiereparatur.

Gerät/Modell: _____ SN: _____

Kaufdatum: _____ Stempel/Unterschrift: _____

Lfd. Nr. :	Datum der Garantieranmeldung:	Beschreibung der Handlung:	Datum der Reparaturbeendigung:	Stempel und Unterschrift des Reparaturausführenden:
1				
2				
3				
4				

